Introducción

El cubeo pertenece a la familia lingüística Tucano Medio. También se conoce por los nombres cuveo, kobeua, kubwa y kobewa. Los cubeos llaman su idioma *pãmié* y a sí mismos *pãmiva*. Actualmente hay unos 6.000 cubeos. Un cubeo es una persona cuyo padre es cubeo. Los cubeos practican el matrimonio exógamo por fratria. Hay tres fratrias cubeas. Un cubeo puede casarse con una mujer de una de las dos fratrias a las que él no pertenece, o con una mujer de otro grupo étnico. Los matrimonios más comunes con no cubeas son con carapanas, curripacas, wananas, sirianas y yurutíes. La norma es que estas esposas hablan el cubeo con sus esposos. Además el cubeo sirve como una "lengua franca" para la región noroeste del Departamento del Vaupés. Así hay muchas personas no cubeas que también hablan el cubeo.

La mayoría de los cubeos viven en el Departamento del Vaupés en Colombia, aunque algunos viven en el Brasil. Habitan las orillas de los ríos Vaupés, Cuduyarí, Querarí y sus tributarios. Este territorio es selvático a una altura de 200 a 500 metros sobre el nivel del mar. La cultura de los cubeos mayormente tiene aspectos de una cultura de parentesco, aunque está en proceso de mostrar aspectos de una cultura campesina. Los cubeos dependen de los ríos y caños para obtener agua, pescado y su mayor medio de transporte, aunque utilizan tanques para recolectar la lluvia para su agua potable. La base de su dieta es el casabe y el pescado. Los hombres construyen y mantienen las casas y las canoas, cortan y queman las chagras, pescan y cazan, se encargan de todos los aspectos de la producción del tabaco y de la coca y elaboran los implementos para la pesquería, la cacería y la producción del casabe, los cuales también se hacen, a veces en miniatura, para artesanías. Las mujeres siembran, cosechan y preparan los alimentos, cuidan la casa, los niños y los animales domésticos, mayormente pollos y cerdos, y hacen las canastas cargueras y otras artesanías. Los niños pequeños y las niñas ayudan a la madre. Los niños grandes ayudan al padre.

El idioma cubeo se clasifica como SCV, porque el orden más común de los constituyentes de la cláusula es sujeto, complemento, verbo. Hay tres dialectos y las diferencias entre ellos son menores. La diferencia más común es una variación entre vocales, por ejemplo *bicoeco* y *bicueco*, *ú́yaibo* y *ú́yeibo*. Otro fenómeno común es el de una palabra o frase que es sinónima con otra que se usa solamente en uno o dos de los dialectos, por ejemplo en los tres dialectos se dice *yóvayʉ* para acompañar pero en los del Vaupés y del Querarí también se dice *chĩ́jañʉ*.

Morse, Nancy L., Jay K. Salzer, and Neva Salzer, compilers. 1999. Diccionario ilustrado bilingüe: cubeo—español español—cubeo. Bogotá: Editorial Alberto Lleras Camargo. v, 495 p.